

## Outdoor Backpack

## Outdoor-Rucksack

00178178  
00178179

Operating Instructions	<b>GB</b>
Bedienungsanleitung	<b>D</b>
Mode d'emploi	<b>F</b>
Instrucciones de uso	<b>E</b>
Руководство по эксплуатации	<b>RUS</b>
Istruzioni per l'uso	<b>I</b>
Gebrauchsanweisung	<b>NL</b>
Οδηγίες χρήσης	<b>GR</b>
Instrukcja obsługi	<b>PL</b>
Háználati útmutató	<b>H</b>
Návod k použití	<b>CZ</b>
Návod na použitie	<b>SK</b>
Manual de instrucții	<b>P</b>
Kullanma kılavuzu	<b>TR</b>
Manual de utilizare	<b>RO</b>
Bruksanvisning	<b>S</b>
Käyttöohje	<b>FIN</b>



### GB Operating instruction

#### 1. Important notes

- Children should be supervised so they do not play with the product.
- This product is not suitable for use as a swimming aid or flotation device.
- Not designed for permanent immersion in water

#### Warning – Extreme temperatures

- Do not use the product in temperatures below -5° C or above 40° C. Cold hardens the material, making it brittle and more likely to break, while extreme heat softens it and may make the case leak.
- Do not expose the case and its contents to direct sunlight for long periods of time. Elevated indoor temperatures might damage the case and the contents.
- This case does not protect the items inside from UV radiation.

#### Note – Before using

- Make sure the product is undamaged and in perfect condition before using it for the first time.
- Inspect the entire case for small holes or other damage.

#### Notice – Use

- Roll-top: You should tightly roll the closure at least three times and close it with the fastener.

#### 2. Care and maintenance

- Clean this product only with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Rinse off any saltwater residue with fresh water.
- After cleaning the product, dry it thoroughly inside and out.

#### 3. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

#### 4. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product. Hotline: +49 9091 502-115 (German/English) Further support information can be found here: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### D Bedienungsanleitung

#### 1. Wichtige Hinweise

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Dieses Produkt ist nicht als Schwimm- oder Auftriebshilfe geeignet.
- Nicht geeignet zum dauerhaften Untertauchen in Wasser

#### Warnung – Extreme Temperaturen

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Temperaturen unter -5°C oder höher als +40°C. Das Material wird durch Kälte hart und kann brechen, bzw. es wird bei hohen Temperaturen weich, was zu Undichtigkeit der Tasche führen kann.
- Setzen Sie die Tasche mit Inhalt nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus. Durch die dabei im Inneren entstehenden Temperaturen können Inhalt und Tasche beschädigt werden.
- Die Tasche ist kein UV-Schutz für die darin befindlichen Gegenstände.

#### Hinweis – vor der Verwendung

- Überprüfen Sie vor der ersten Verwendung den einwandfreien und unbeschädigten Zustand des Produktes.
- Prüfen Sie die gesamte Tasche auf kleine Löcher oder Beschädigungen.

### F Mode d'emploi

#### 1. Consignes importantes

- Surveillez vos enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ce produit n'est pas adapté à une utilisation en tant qu'auxiliaire de natation ou de flottabilité.
- Produit non adapté à une immersion prolongée dans l'eau

#### Avertissement – Températures extrêmes

- N'utilisez pas le produit à une température inférieure à -5 °C ou supérieure à +40 °C. Le froid durcit le matériel durcit et le rend fragile ; les fortes températures le ramollit, ce qui est susceptible d'altérer l'étanchéité du sac.
- N'exposez pas le sac longtemps au rayons directs du soleil. La forte température en résultant à l'intérieur du sac sont susceptibles de détériorer le sac et son contenu.
- Le sac ne garantit pas les objets qu'il contient contre les rayons UV.

#### Consigne à respecter avant toute utilisation

- Avant la première utilisation, veuillez contrôler le parfait état du produit.
- Contrôlez l'intégralité du sac et vérifiez qu'il n'est ni troué ni endommagé.

### E Instrucciones de uso

#### 1. Notas importantes

- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el producto.
- Este producto no es adecuado como ayuda para nadar o flotar.
- No apto para la inmersión continua en agua

#### Aviso – Temperaturas extremas

- No emplee el producto a temperaturas inferiores a -5 °C o superiores a +40 °C. El material se endurece con temperaturas frías y puede romperse, y se ablanda a temperaturas altas, pudiendo producirse faltas de estanqueidad de la bolsa.
- No exponga la bolsa junto a su contenido a la radiación directa del sol durante un periodo largo de tiempo. De hacerlo, las temperaturas alcanzadas en el interior pueden dañar el contenido y la bolsa.
- La bolsa no ofrece ningún tipo de protección UV para los objetos que se encuentran en su interior.

#### Nota – Antes de su utilización

- Antes de la primera utilización, compruebe que el producto se encuentra en perfecto estado y no presenta deterioro alguno.
- Compruebe toda la bolsa, asegurándose de que no presenta pequeños agujeros o daños.

#### Nota – Empleo

- Cierre plegable: Debe plegar el cierre un mínimo de 3 veces, dejando la menor holgura posible, y cerrarlo mediante el cierre a presión.

#### 2. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Aclare posibles restos de agua salada con agua dulce.
- Después de limpiarlo, seque el producto cuidadosamente, tanto por dentro como por fuera.

#### 3. Exclusion de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

#### 4. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama. Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/ Inglés) Encontrar más información de soporte aquí: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### RUS Руководство по эксплуатации

#### 1. Примечания

- Не оставляйте детей без присмотра во избежание их доступа к устройству.
- В качестве вспомогательного средства для плавания не применять.
- Не предназначено для длительного погружения в воду

#### Предупреждение! Превышение диапазона температуры

- Изделие запрещается эксплуатировать при температуре ниже -5°С и выше +40°С. При слишком холодных температурах материал становится хрупким, а при слишком высоких - мягким. Это может привести к потере герметичности.
- Берегите изделие с содержимым от прямых солнечных лучей. Температура внутри сумки может повредить содержимое.
- Сумка не предоставляет для содержимого защиту от ультрафиолетовых лучей.

#### Перед началом эксплуатации

- Перед началом эксплуатации проверьте состояние изделия.
- Убедитесь в отсутствии повреждений, дыр и т.п.

#### Применение

- Заворачивающаяся крышка Замок необходимо скрутить не менее трех раз, а затем запереть защелкой.

#### 2. Уход и техобслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Остатки солевой воды смойте пресной водой.
- По окончании читки тщательно осушите изделие внутри и снаружи.

#### 3. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

#### 4. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama. Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский) Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### I Istruzioni per l'uso

#### 1. Avvertenze importanti

- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con il prodotto.
- Questo prodotto non è adatto come ausilio per il nuoto o il sollevamento.
- Non adatto ad essere immerso a lungo in acqua

#### Attenzione – temperature estreme

- Non utilizzare il prodotto a temperature inferiori a -5°C o superiori a +40°C. Il freddo indurisce il materiale che può spezzarsi, mentre a temperature elevate diventa morbido limitando la tenuta della borsa.
- Non esporre la borsa con il suo contenuto per lungo tempo all'irradiazione solare diretta. Le temperature interne generate dall'esposizione solare possono danneggiare la borsa e il suo contenuto.
- La borsa non ha la protezione UV per gli oggetti che si trovano al suo interno.

#### Nota – prima dell'utilizzo

- Prima dell'utilizzo verificare sempre che il prodotto sia in perfetto stato e non danneggiato.
- Verificare che la borsa non presenti fori o danni.

### NL Gebruiksaanwijzing

#### 1. Belangrijke aanwijzingen

- Kinderen dienen onder toezicht te staan, teneinde te waarborgen dat zij niet met het product spelen.
- Dit product is niet geschikt als zwem- of drijfhelpmiddel.
- Niet geschikt om langdurig onder water te houden

#### Waarschuwing – extreme temperaturen

- Gebruik het product niet bij temperaturen lager dan -5°C of hoger dan +40°C. Het materiaal wordt door de koude hard en kan breken, resp. het wordt bij hoge temperaturen zacht, hetgeen tot een ondichte tas kan leiden.
- Stel de tas met inhoud niet gedurende langere tijd aan directe zonnestralen bloot. Door de daarbij in het inwendige van de tas oplopende temperaturen kunnen de inhoud en de tas zelf beschadigd raken.
- De tas vormt geen UV-bescherming voor de daarin aanwezige voorwerpen.

#### Aanwijzing – vóór het gebruik

- Controleer vóór het eerste gebruik de onberispelijke en onbeschadigde staat van het product.
- Controleer de complete tas op kleine gaatjes of beschadigingen.

### GR Οδηγίες χρήσης

#### 1. Σημαντικές σημειώσεις

- Τα παιδιά πρέπει να βρισκονται υπό την επίβλεψη κάποιου ενήλικα ώστε να μην παίξουν με το προϊόν.
- Αυτό το προϊόν δεν ενδείκνυται ως βοηθήμα καλύψεως.
- Δεν είναι κατάλληλο για μακροχρόνια βύθιση σε νερό

#### Προειδοποίηση - Ακραίες θερμοκρασίες

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες χαμηλότερες των -5°С ή υψηλότερες των +40°С. Το υλικό σκληραίνει με το κρύο και μαλαώνει με πίεση, ενώ στις υψηλές θερμοκρασίες μαλακώνει, με αποτέλεσμα η τσάντα να χάνει τη στεγανότητά της.
- Μην εκθέτετε την τσάντα και το περιεχόμενό της για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Οι εσωτερικές θερμοκρασίες που αναπτύσσονται μπορεί να καταστρέψουν την τσάντα και το περιεχόμενό της.
- Η τσάντα δεν παρέχει προστασία UV στα αντικείμενα που υπάρχουν μέσα σε αυτή.

#### Υπόδειξη – πριν από τη χρήση

- Πριν την πρώτη χρήση ελέγξτε εάν το προϊόν είναι σε άρτια τεχνικά κατάσταση.
- Ελέγξτε όλη την τσάντα για να δείτε ένα υπάρχον τρύπησ ή φθορές.

#### Υπόδειξη – Χρήση

- Ρολτόρ (τυλιγμένο κλείσιμο) Το κλείσιμο πρέπει να τυλιγεί οφιστά τουλάχιστον 3 φορές και να ασφαλιστεί με το κούμπωμα.

#### 2. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίστε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρύ βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά.
- Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα θαλασσινού νερού με τρεχούμενο νερό.
- Αφού καθαρίσετε το προϊόν στεγνώστε το εσωτερικά και εξωτερικά.

#### 3. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή υποδείξεων ασφαλείας.

#### 4. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά) Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.hama.com](http://www.hama.com)

#### 1. Ważne informacje

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie używały produktu do zabawy.
- Produkt ten nie nadaje się do stosowania jako przyrząd do pływania lub wyporu z wody.
- Nie nadaje się do długotrwałego zanurzenia w wodzie

#### **Ostrzeżenie - ekstremalne temperatury**

- Nie używać produktu w temperaturach niższych niż -5°C lub wyższych niż +40°C. Materiał po wpływem zimna może stwardnieć i złamać się lub ulec zmłkzeniu w wysokich temperaturach, co może prowadzić do nieszczelności torby.
- Nie wystawiać torby z zawartością na bezpośrednie promieniowanie słoneczne przez dłuższy czas. Poprzez powstające wewnątrz wysokie temperatury torba wraz z zawartością może ulec uszkodzeniu.
- Torba nie chroni znajdujących się w niej przedmiotów przed promieniowaniem UV.

#### **Wskazówka - przed zastosowaniem**

- Przed pierwszym użyciem sprawdzić produkt pod kątem jego niezawodności i braku uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy torba nie posiada dziur lub uszkodzeń.

#### **Wskazówka - podczas użytkowania**

#### **Wskazówka - po zakończeniu użytkowania**

## TR Kullanma kılavuzu

#### **TR** Kullanma kılavuzu

##### 1. Önemli Uyarılar

- Çocukların ürünü oynamadıklarından emin olmak için denetim altında olmaları gerekir.
- Bu ürün yüzmeye veya su üstünde tutma yardımıncı olarak kullanılmamalıdır.
- Şüpheli olarak suya daldırılmas için uygun değildir

#### **Uyarı – Aşırı Sıcaklık**

- Ürünü -5°C altında veya +40°C üstünde sıcaklıkları kullanmayın. Malzeme soğuk sonucunda sertleşir ve kırılabilir veya yüksek sıcaklıklarda yumuşar ve çantanın sızdırmazına neden olabilir.
- Çantayı içineki kilerle birlikte uzun süreyle doğrudan güneş altında bırakmayın. Çanta içine oluşacak sıcaklık sonucunda içineki kiler ve çanta zarar görebilir.
- Çanta, içineki cisimler için morötesi ışınlara karşı koruma sağlamaz.

#### **Uyarı – Kullanmadan önce**

- İlk kez kullanmadan önce ürünün kusursuz ve hasarsız olduğundan emin olun.
- Çantanın tümünde küçük delikler veya hasarlar olup olmadığını kontrol edin.

#### **Wskazówka - zastosowanie**

- Rolltop: zamknięcie należy zwinąć ciasno przynajmniej 3 razy i zamknąć zatyczką zamykającą.

#### **2. Konserwacja i czyszczenie**

- Czyszczyć produkt tylko przy użyciu niestrzępającej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Ewentualnie spłukać słodką wodą pozostalości po słonej wodzie.
- Po czyszczeniu wysuszyć dokładnie produkt wewnątrz i na zewnątrz.

### 3. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskázówek bezpieczeństwa.

### 4. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

#### **Uyarı – Kullanım**

- Rolltop: Kapağı en az 3 kez sıkıca sarılmalı ve takma kilitle kapatılmalıdır.

##### **2. Bakım ve temizlik**

- Bu ürünü sadece havsız, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.
- Duruma göre mevcut olabilecek tuzlu su artıklarının tatlı suyla durulayın.
- Temizlik sonrasında ürün içini ve dışını iyice kurulayın.

##### **3. Garanti reddi**

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu veya/ya güvencilik uyarılarında uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

### 4. Servis ve destek

Ürüne ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığını başvurunuz.
Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

#### **H** Használati útmutató

##### **1. Fontos előírások**

- Gyermekeket ne hagyjon felügyelet nélkül annak érdekében, hogy ne játszanak a készülettel.
- Ez a termék nem alkalmas úszó vagy felhajló segédeszközként való használatra.
- Tartós víz alatti merülésre nem alkalmas

#### **Figyelmeztetés – szélsőséges hőmérsékletek**

- Né használja a terméket -5 °C alatt és +40 °C feletti hőmérsékleten. Az anyag hideg hatása mekeményedik és előrönet, magas hőmérsékleten pedig meghalad, ami a táská szivárgásához vezeteth.
- Né tegye ki a megtöltött táskát hosszú ideig közvetlen napsugárzásnak. Az emek során keletkező belső hőmérséklet károsíthatja a táskát és a tartalmát.
- A táská nem biztos UV-sugárzás elleni védelmet a benne található tárgyának.

#### **Megjegyzés – a használat előtt**

- Ellenőrizze az első használat előtt, hogy a termék megfelelő és sértetlen állapotban van-e.
- Ellenőrizze a teljes táskát, hogy nincsenek-e rajta lyukak vagy sérülések.

#### **Megjegyzés – a használat után**

#### **Megjegyzés – alkatrészek**

#### **Megjegyzés – a táskák használata**

#### **Megjegyzés – a táskák használata**

## RO Manual de utilizare

#### **1. Informații importante**

- Pentru a fi siguri că nu se joacă cu produsul copiii trebuie să supravegheați.
- Produsul nu este adecvat pentru ajutor la înot sau propulsie.
- Neașteptați pentru scufundări de durată în apă

#### **Avertizare - Temperaturi extreme**

- Nu utilizați produsul la temperaturi sub -5°C sau mai mari de +40°C. Materialul devine dur la frig și se poate rupe iar la temperatură înaltă devine moale ceea ce poate duce la neașteptate genții.
- Nu lăsați geanta plină pentru timp îndelungat în radiația directă a soarelui. Temperaturile interne rezultate pot deteriora conținutul și geanta.
- Geanta nu oferă protecție UV pentru obiectele din interior.

#### **Indicație - înainte de utilizare**

- Înaintea primei utilizări verificați starea impecabilă a genții și dacă prezintă deteriorări.
- Verificați să nu aibă găuri sau alte deteriorări.

#### **Indicație - după utilizare**

#### **Indicație - utilizarea accesoriilor**

#### **Megjegyzés – alkalmazás**

- Rolltop: A zárat legalább háromszor el kell forgatni és a csattal szorosan lezárni

#### **2. Karbantartás és ápolás**

- A terméket kizárólag szőszmentes, enyhén benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Az esetlegesen visszamaradó sós vizes maradékok öblítse le édesvízzel.
- A tisztítás után alaposan szárítsa meg a terméket kívül és belül is.

#### **3. Szavatosság kizárása**

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutatót és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

### 4. Szervíz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.
Közvetlen vonal közvetlen vonal: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információit itt talál: www.hama.com

#### **Megjegyzés – a használat előtt**

- Ellenőrizze az első használat előtt, hogy a termék megfelelő és sértetlen állapotban van-e.
- Ellenőrizze a teljes táskát, hogy nincsenek-e rajta lyukak vagy sérülések.

#### **Megjegyzés – a használat után**

#### **Megjegyzés – alkatrészek**

#### **Megjegyzés – a táskák használata**

#### **Megjegyzés – a táskák használata**

#### **CZ** Návod k použití

##### **1. Důležité upozornění**

- Děti by měly být pod dozorem dospělé osoby, aby si s výrobkem nehrály.
- Tento výrobek není určen jako pomůcka při plavání nebo pomůcka při zvýšení vztlaku.
- Není vhodné pro trvalé ponoření pod vodu

#### **Výstraha – extrémní teploty**

- Produkt nepoužívejte při teplotách nižších než -5 °C nebo vyšších než +40 °C. Materiál působením nízké teploty tvrdne a může se zlomit, a při vysoké teplotě měkne, což může způsobit netěsnost tašky.
- Naplněnou tašku nevystavujte na delší dobu slunečnicku záření. Působením teplot, které takto uvnitř tašky mohou vzniknout, může dojít k poškození tašky i jejího obsahu.
- Taška nepředstavuje pro předměty, které se v ní nacházejí, ochranu před UV paprsky.

#### **Upozornění – před použitím**

- Před prvním použitím zkontrolujte bezvadný a nepoškozený stav produktu.
- Zkontrolujte celou tašku, zda v ní nejsou malé díry nebo jiná poškození.

#### **Upozornění – po použití**

#### **Upozornění – použití příslušenství**

#### **Upozornění – použití příslušenství**

#### **Upozornění – použití příslušenství**

#### **Upozornění – použití příslušenství**

#### **Upozornění – použití příslušenství**

#### **Upozornění – použití příslušenství**

#### **Upozornění – použití příslušenství**

#### **Upozornění – použití příslušenství**

#### **Upozornění – použití příslušenství**

#### **Upozornění – použití příslušenství**

#### **Upozornění – použití příslušenství**

#### **Upozornění – použití příslušenství**

## **S** Bruksanvisning

#### **Varning för extrema temperaturer!**

- Använd inte produkten vid temperaturer under -5 °C eller högre +40 °C. I kylå blir materialet hårt och kan spricka. I hög värme blir materialet mjukt och mjölgvisvat otåligt med risk för läckage.
- Väskan med innehåll bör inte utsättas för direkt solljus eller långre tid. Innehållet i sävja väskan kan skadas om högre temperaturer utvecklas.
- Väska är inte avsedd som UV-skydd för innehållet.

#### **4. Service et support**

Dacă aveți întrebări adresate-vă la Hama consultantă privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)
Alte informații de suport găsiți aici:

#### **Hänvisning för användning**

- Inför första användning ska du kontrollera produkten för skador.

- Kontrollera hela väskan för små hål eller andra fel.

#### **Hänvisning för användning**

#### **Hänvisning för användning**

#### **Hänvisning för användning**

#### **Hänvisning för användning**

#### **Hänvisning för användning**

#### **SK** Návod na použitie

##### **1. Dôležité upozornenia**

- Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s výrobkom hrať.
- Tento výrobok nie je vhodný ako plávajúca alebo vztlaková pomôcka.
- Nevhodné na trvalé ponorenie do vody

#### **Výstraha – extrémne teploty**

- Výrobok nepoužívajte pri teplotách nižších ako -5 °C alebo vyšších ako +40 °C. Materiál vplyvom chladu tvrdne a môže sa zlomiť, resp. pri vysokých teplotách mäkne, čo môže viesť k netesnoti tašky.
- Tašku s obsahom nevystavujte dlhšiu dobu priamemu slnečnému žiareniu. Vplyvom teplot, ktoré vzniknú vo vnútri, sa môže obsah aj taška poškodiť.
- Taška neslúži ako UV ochrana predmetov, ktoré sa v nej nachádzajú.

#### **Upozornenie – pred použitím**

- Pred prvým použitím skontrolujte, či je výrobok v bezchybnom a nepoškodenom stave.
- Skontrolujte celú tašku, či sa na nej nenachádzajú diery alebo poškodenia.

#### **Upozornenie – po použití**

#### **Upozornenie – použitie príslušenstva**

#### **Upozornenie – použitie príslušenstva**

#### **Upozornenie – použitie príslušenstva**

#### **Upozornenie – použitie príslušenstva**

#### **Upozornenie – použitie príslušenstva**

#### **Upozornenie – použitie príslušenstva**

#### **Upozornenie – použitie príslušenstva**

#### **Upozornenie – použitie príslušenstva**

#### **Upozornenie – použitie príslušenstva**

#### **Upozornenie – použitie príslušenstva**

#### **Upozornenie – použitie príslušenstva**

## **FIN** Käyttöohje

#### **Ohje - käyttö**

#### **Ohje - käyttö**

#### **Ohje - käyttö**

## **Varoitus - ääriämpötilat**

- Älä käytä tuotetta lämpötiloissa, jotka ovat alle -5 °C tai yli +40 °C. Materiaali kovettuu matalissa lämpötiloissa ja voi murtua jätai materiaali pehmenee korkeissa lämpötiloissa, mikä voi aiheuttaa laukun vuotamisen.
- Älä aseta laukkuja ja sisältöä pitkäksi aikaa auringon säteilyn vaikutuksen alaiseksi. Sen sisällä syntyvät lämpötilat voivat vaurioittaa sisältöä ja laukkuja.
- Laukku ei suojaa sen sisällä olevia esineitä UV-säteilyltä.

#### **Ohje - ennen käyttöä**

- Ennen ensimmäistä käyttökäyttöä tarkasta koko laukku mahdollisten pienten reikien ja vaurioiden varalta.

#### **Ohje - ennen käyttöä**

- Tarkasta tuotteen moitteeton oia ja mahdolliset vauriot ennen ensimmäistä käyttöä.

- Tarkasta koko laukku mahdollisten pienten reikien ja vaurioiden varalta.

#### **Ohje - ennen käyttöä**

- Tarkasta tuotteen moitteeton oia ja mahdolliset vauriot ennen ensimmäistä käyttöä.

- Tarkasta koko laukku mahdollisten pienten reikien ja vaurioiden varalta.

#### **Ohje - ennen käyttöä**

#### **Ohje - ennen käyttöä**

#### **Ohje - ennen käyttöä**

#### **Ohje - ennen käyttöä**

#### **P** Manual de instruções

##### **1. Indicações importantes**

- As crianças deverão ser sempre monitorizadas para garantir que não utilizam o produto como brinquedo.
- Este produto não é adequado para utilização como ajuda para nadar ou flutuar.
- Não adequado para imersão prolongada debaixo de água

## **Aviso - temperaturas extremas**

- Não utilize o produto a temperaturas inferiores a -5 °C nem superiores a +40 °C. O material endurece com o frio e pode quebrar-se e, com temperaturas elevadas, fica mole e pode fazer com que a bolsa perca a estanqueidade.
- Não exponha a bolsa com conteúdo diretamente a radiação solar durante muito tempo. O aumento da temperatura no interior pode provocar danos no conteúdo e na bolsa.
- A bolsa não confere proteção UV aos objetos no seu interior.

#### **Indicação – antes da utilização**

- Verifique, antes da primeira utilização, se o produto se encontra em perfeito estado e sem danos.
- Inspeccione totalmente a bolsa para verificar se existe algum furo ou dano.

#### **Indicação – antes da utilização**

- Verifique, antes da primeira utilização, se o produto se encontra em perfeito estado e sem danos.
- Inspeccione totalmente a bolsa para verificar se existe algum furo ou dano.

#### **Indicação – antes da utilização**

#### **Indicação – antes da utilização**

#### **Indicação – antes da utilização**

#### **Indicação – antes da utilização**

#### **Indicação – antes da utilização**

#### **Indicação – antes da utilização**

#### **Indicação – antes da utilização**

#### **Indicação – antes da utilização**

#### **Indicação – antes da utilização**

#### **Indicação – antes da utilização**

#### **Indicação – antes da utilização**